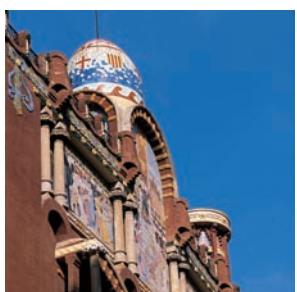
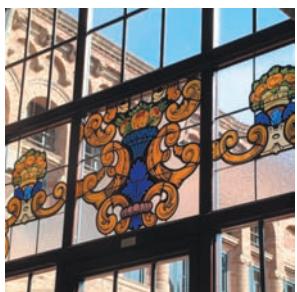


Barcelona's World Heritage Sites:



(4) Hospital de la Santa Creu i Sant Pau

Art at the service of society



Barcelona is a city with a distinguished architectural tradition. One of the most important movements to have emerged from the Catalan capital is modernisme, and a wide variety of buildings in this style remain in the city. These are considered to be genuine works of art, but at the same time they have a social purpose. Such is the case of the Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, designed by the architect Lluís Domènech i Montaner, who was one of the finest Catalan exponents of modernisme. The importance of this architectural complex lies in the way in which its function as a hospital - and this was the purpose of its construction - has been successfully combined with its aesthetic features, which have much in common with French art nouveau, with many motifs from nature.

Stained glass windows, representing the purity of the soul, are omnipresent in this monument, which UNESCO declared a World Heritage Site in 1997. The play of light from these windows appears to create a special language by means of which the 27 pavilions that make up the hospital communicate with one another. The sculptures, gargoyles, friezes and reliefs, the work of Pau Gargallo, constitute some of the most striking architectural features. However, invisible at ground level, an underground gallery interconnects the buildings in what is considered to be a real feat of civil engineering. The truth is that the entire monument, initially designed to have 48 pavilions, was planned both to facilitate the work of the medical teams and to give the visitor the impression of being in open-air museum. The hand forged wrought ironwork can be admired alongside the operating theatres, the library, the church and the accident and emergency department. In this way, the frenetic daily activity of the hospital co-exists with an air of contemplation in this city within a city, on which work was begun in the year 1902 in order to replace the former Hospital de la Santa Creu, built in the early 15th century. It took just over 18 years to complete, but in the end Domènech i Montaner succeeded in imbuing it with all the magnificence of Barcelona's modernisme.

Barcelona és una ciutat marcada per una gran tradició arquitectònica. Un dels grans moviments que s'han forjat a la capital catalana és el modernisme, que ha deixat un ampli ventall d'edificis considerats autèntiques obres d'art i que, tanmateix, tenen un ús social. Aquest és el cas de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, que té la firma de l'arquitecte Lluís Domènech i Montaner, un dels màxims artistes modernistes catalans.

La importància d'aquest conjunt arquitectònic és que sap compaginar la funció hospitalària per a la qual va ser creat amb la seva vessant més artística, amb una estètica propera a l'*art nouveau* francès i que està lligada a la natura.

Els vitralls, elements de la pureza de l'ànima, són omnipresents en aquest monument que la Unesco va declarar Patrimoni de la Humanitat el 1997, i semblen voler transmetre amb el seu joc de llums un llenguatge propi per intercomunicar els 27 pavellons que conformen l'hospital. Les escultures, les gàrgoles, els frisos i els relleus són obra de Pau Gargallo i són un dels elements més visibles. Però, sota terra, una galeria subterrània facilita la connexió entre edificis en el que es considera un exponent de l'obra civil mundial. I és que tot el monument, inicialment dissenyat amb 48 pavellons, està pensat tant per facilitar la feina dels equips mèdics com per oferir al visitant un museu a l'aire lliure. Els laboriosos treballs de ferro forjat conviven amb les sales de quiròfan, la biblioteca, l'església o les urgències. Així, l'activitat frenètica diària i la contemplació es donen la mà en aquesta microciutat, que va començar a construir-se el 1902 com a evolució de l'antic Hospital de la Santa Creu, de principis del segle xv. Van caldre poc més de divuit anys per completar-lo, però, al final, Domènech i Montaner va aconseguir plasmar-hi totes les excel·lències del modernisme barceloní.

Barcelona es una ciudad marcada por una gran tradición arquitectónica. Uno de los grandes movimientos que se han forjado en la capital catalana es el modernismo, que ha dejado un amplio abanico de edificios considerados auténticas obras de arte y que, sin embargo, tienen un uso social. Este es el caso del

Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, que lleva la firma del arquitecto Lluís Domènech i Montaner, uno de los máximos artistas modernistas catalanes. La importancia de este conjunto arquitectónico es que sabe compaginar la función hospitalaria para la que fue creado con su vertiente más artística, con una estética cercana al *art nouveau* francés y que está ligada a la naturaleza.

Las vidrieras empolmadas, elementos de la pureza del alma, son omnipresentes en este monumento que la Unesco declaró Patrimonio de la Humanidad en 1997, y parecen querer transmitir con su juego de luces un lenguaje propio para intercomunicar los 27 pabellones que componen el hospital. Las esculturas, las gárgolas, los frisos y los relieves son obra de Pau Gargallo y uno de los elementos más visibles. Pero, bajo tierra, una galería subterránea facilita la conexión entre edificios en lo que se considera un exponente de la obra civil mundial. Y es que todo el monumento, inicialmente diseñado con 48 pabellones, está pensado tanto para facilitar el trabajo de los equipos médicos

como para ofrecer al visitante un museo al aire libre. Los laboriosos trabajos de hierro forjado conviven con las salas de quirófano, la biblioteca, la iglesia o las urgencias. Así, la actividad frenética diaria y la contemplación se dan la mano en esta micro-ciudad, que comenzó a construirse en 1902 como una evolución del antiguo Hospital de la Santa Creu, de principios del siglo xv. Fueron necesarios más de 18 años para completarlo, pero, finalmente, Domènech i Montaner consiguió plasmar en él todas las excelencias del modernismo barcelonés.

Hospital de la Santa Creu i Sant Pau

